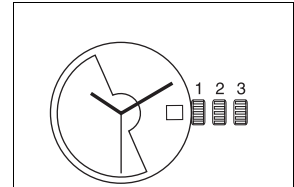




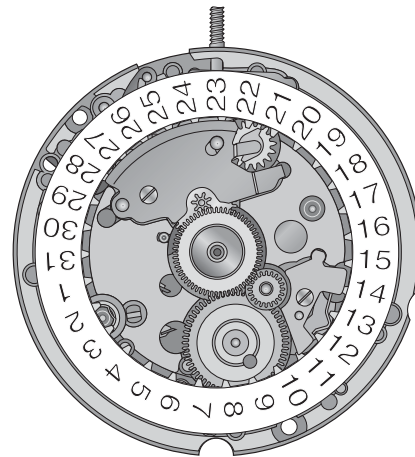
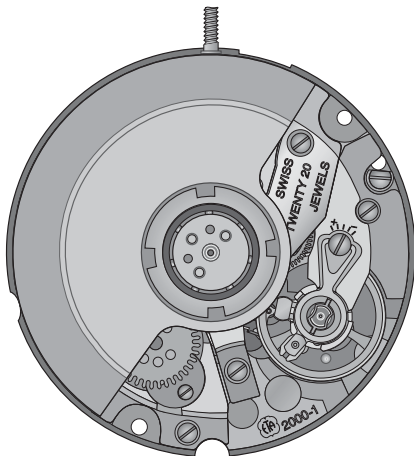
8 3/4^{'''} ETA 2000-1

CT 2000-1 FDE 304609 09 25.10.2011

8 3/4^{'''} Ø 19,40 mm



| | | | |
|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|------------|
| Hauteur sur mouvement | Höhe auf Werk | Movement height | 3,60 mm |
| Réserve de marche | Gangreserve | Running time | 40 h |
| Nombre de rubis | Anzahl Rubine | Number of jewels | 20 |
| Angle de lévee du balancier | Hebungswinkel der Unruh | Angle lift of balance | 50° |
| Fréquence | Frequenz | Frequency | 28'800 A/h |



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "Communication technique".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "Communication technique".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese "Technische Mitteilung" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "Technischen Mitteilung" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

| Pos | No Nr No | No Nr CS No | Numéro d'article Artikelnummer Article number | Liste des fournitures | Bestandteilliste | List of components |
|-----|----------|-------------|---|--|---|--|
| - | 100 | 10.020.07 | Var | Platine, empierrée | Werkplatte, mit Steinen | Main plate, jewelled |
| - | 105/1 | 10.041.07 | Var | Pont de barillet, empierré | Federhausbrücke, mit Stein | Barrel bridge, jewelled |
| - | 110 | 10.048.07 | Var | Pont de rouage, empierré | Räderwerkbrücke, mit Steinen | Train wheel bridge, jewelled |
| - | 121/4 | 10.058.24 | Var | Pont de balancier, pour raquette à flèche, amortisseur, porte-piton ETACHRON, correcteur | Unruhbrücke, für Rücker mit Stiel, Stosssicherung, Spiralklötzchen-träger ETACHRON, Korrektor | Balance bridge, for regulator with pointer, shock-absorber, stud support ETACHRON, corrector |
| - | 125 | 10.057.07 | Var | Pont d'ancre, empierré | Ankerbrücke, mit Stein | Pallet bridge, jewelled |
| - | 144 | 10.300.00 | - | Fixateur de cadran | Zifferblatthalter | Dial fastener |
| - | 161 | 80.400.00 | - | Tube de centre | Zentrumlagerrohr | Centre tube |
| - | 180/1 | 20.010.00 | Var | Barillet complet de mouvement | Federhaus vollständig für Grundwerk | Movement barrel complete |
| - | 185 | 20.040.00 | - | Tambour de barillet | Federhaustrommel | Barrel drum |
| - | 190 | 20.050.00 | - | Couvercle de barillet | Federhausdeckel | Barrel cover |
| - | 195 | 20.060.00 | - | Arbre de barillet | Federwelle | Barrel arbor |
| - | 203 | 30.012.00 | - | Roue intermédiaire | Zwischenrad | Intermediate wheel |
| - | 210 | 30.025.00 | - | Roue moyenne | Kleinbodenrad | Third wheel |
| - | 227 | 30.027.00 | Var | Roue de seconde | Sekundenrad | Second wheel |
| - | 242 | 31.083.00 | Var | Chaussée avec roue entraîneuse | Minutenrohr mit Mitnehmerrad | Cannon pinion with driving wheel |
| - | 255/1 | 31.046.06 | Var | Roue des heures, montée | Stundenrad, montiert | Hour wheel, assembled |
| - | 260 | 31.041.00 | - | Roue de minuterie | Wechselrad | Minute wheel |
| - | 303/5 | 40.302.23 | - | Raquette en 2 pièces, à flèche, pour porte-piton ETACHRON et correcteur | Rücker, zweiteilig, mit Stiel, für Spiralklötzchenträger ETACHRON und Korrektor | Two-piece regulator, with pointer, for stud support ETACHRON and corrector |
| - | 358 | 40.380.00 | Var | Correcteur de raquette | Rückerkorrektor | Regular corrector |
| - | 375 | 40.200.00 | - | Porte-piton ETACHRON | Spiralklötzchenträger ETACHRON | Stud support ETACHRON |
| - | 401 | 51.010.21 | Var | Tige de remontoir | Aufzugwelle | Winding stem |
| - | 407 | 31.121.00 | - | Pignon coulant | Kupplungstrieb | Sliding pinion |
| - | 410 | 31.120.00 | - | Pignon de remontoir | Aufzugtrieb | Winding pinion |
| - | 415 | 31.020.00 | - | Rochet | Sperrrad | Ratchet wheel |
| - | 435/1 | 51.050.00 | - | Bascule de pignon coulant | Kupplungstriebhebel | Yoke |
| - | 443/1 | 51.080.00 | - | Tirette | Winkelhebel | Setting lever |
| - | 445 | 51.090.00 | - | Sautoir de tirette | Winkelhebelraste | Setting lever jumper |
| - | 450 | 31.100.00 | - | Renvoi | Zeigerstellrad | Setting wheel |
| - | 453 | 31.101.00 | - | Renvoi intermédiaire | Zwischen-Zeigerstellrad | Intermediate setting wheel |
| - | 462 | 10.062.00 | - | Pont de rouage de minuterie | Wechselradbrücke | Minute train bridge |
| - | 705 | 30.040.00 | Var | Roue d'échappement | Hemmungsrad | Escape wheel |
| - | 710 | 40.010.00 | Var | Ancre | Anker | Pallet fork |
| - | 721 | 40.050.21 | Var | Balancier annulaire, réglé pour amortisseur et porte-piton ETACHRON | Unruh mit glattem Reif, reguliert für Stosssicherung und Spiralklötzchen ETACHRON | Timed annular balance, for shock-absorber and stud support ETACHRON |
| - | 771 | 20.102.00 | - | Ressort-moteur avec ressort de freinage | Triebfeder mit Schleppfeder | Mainspring with sliding attachment |
| - | 1134/1 | 12.030.07 | Var | Bâti du dispositif automatique, empierré | Gestell für Automatik, mit Stein | Automatic device framework, jewelled |
| - | 1141 | 12.051.07 | Var | Pont inférieur du dispositif automatique, empierré | Untere Brücke für Automatik, mit Stein | Automatic device lower bridge, jewelled |
| - | 1143/1 | 22.010.06 | Var | Masse oscillante, montée | Schwungmasse, montiert | Oscillating weight, assembled |
| - | 1467 | 12.123.00 | - | Plaque de maintien de roue d'inversion | Halteplatte für Umkehrad | Reversing wheel maintaining plate |
| - | 1471 | 32.105.00 | - | Pignon d'arrêt | Sperrtrieb | Stop pinion |
| - | 1481 | 32.031.00 | - | Roue de réduction | Reduktionsrad | Reduction wheel |
| - | 1488 | 32.037.00 | - | Roue d'inversion | Umkehrad | Reversing wheel |
| - | 1491 | 52.120.00 | Var | Verrou de masse oscillante | Riegel für Schwungmasse | Oscillating weight bolt |
| - | 1497 | 22.040.00 | - | Roulement à billes | Kugellager | Ball bearing |
| - | 2539 | 53.022.00 | - | Commande du correcteur de quantième | Schalthebel für Datumkorrektor | Date corrector operating lever |
| - | 2543 | 33.011.00 | - | Roue intermédiaire de quantième | Datum-Zwischenrad | Intermediate date wheel |
| - | 2556 | 33.020.00 | - | Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième | Datumanzeiger-Mitnehmerrad | Date indicator driving wheel |
| - | 2557/1 | 91.440.22 | Var | Indicateur de quantième | Datumanzeiger | Date indicator |
| - | 2566 | 53.200.00 | - | Correcteur de quantième | Datumkorrektor | Date corrector |
| - | 2576 | 53.080.00 | - | Sautoir de quantième | Datumraste | Date jumper |

| Pos | No Nr No | No Nr CS No | Numéro d'article Artikelnummer Article number | | Liste des fournitures | Bestandteilliste | List of components |
|-----|----------|-------------|---|----|--|--|---|
| - | 2595 | 13.111.00 | - | | Plaque de maintien du sautoir de quantième | Halteplatte für Datumraste | Date jumper maintaining plate |
| - | 3024 | 70.530.00 | Var | | Amortisseur empierré, de balancier, dessus, à chasser, à portée | Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, oben, zum Einpressen, mit Auflage | Jewelled shock-absorber for balance, top, to press-in, shouldered |
| - | 3025 | 70.531.00 | Var | | Amortisseur, empierré, de balancier, dessous, à chasser, cylindrique | Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, unten, zum Einpressen, zylindrisch | Jewelled shock-absorber for balance, bottom, to press-in, cylindrical |
| - | 9433 | 56.070.00 | - | | Levier stop | Stopphebel | Stop lever |
| 1) | 5105 | 10.041.01 | Var | 2x | Vis de pont de barillet | Schraube für Federhausbrücke | Screw for barrel bridge |
| 1) | 5110 | 10.048.01 | Var | 2x | Vis de pont de rouage | Schraube für Räderwerkbrücke | Screw for train wheel bridge |
| 1) | 5121 | 10.058.01 | Var | 1x | Vis de pont de balancier | Schraube für Unruhbrücke | Screw for balance bridge |
| 1) | 5125 | 10.057.01 | Var | 1x | Vis de pont d'ancre | Schraube für Ankerbrücke | Screw for pallet bridge |
| 2) | 5445 | 51.090.01 | Var | 2x | Vis de sautoir de tirette | Schraube für Winkelhebelraste | Screw for setting lever jumper |
| 2) | 5462 | 10.062.01 | Var | 1x | Vis de pont de rouage de minuterie | Schraube für Wechselradbrücke | Screw for minute train bridge |
| 1) | 51134 | 12.030.01 | Var | 3x | Vis de bâti du dispositif automatique | Schraube für Gestell für Automatik | Screw for automatic device framework |
| 2) | 51141 | 12.051.01 | Var | 2x | Vis de pont inférieur du dispositif automatique | Schraube für untere Brücke für Automatik | Screw for automatic device lower bridge |
| | 51143 | 22.010.01 | - | 3x | Vis de masse oscillante | Schraube für Schwungmasse | Screw for oscillating weight |
| 2) | 51467 | 12.123.01 | Var | 1x | Vis de plaque de maintien de roue d'inversion | Schraube für Halteplatte für Umkehrrad | Screw for reversing wheel maintaining plate |
| 2) | 52595 | 13.111.01 | Var | 1x | Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième | Schraube für Halteplatte für Datumraste | Screw for date jumper maintaining plate |
| - | - | - | | | Vis identiques Identische Schrauben Identical screws | 1) 5105 5110 5121 5125 51134 | 2) 5445 5462 51141 51467 52595 |
| | | | Var | | Variante | Variante | Variant |

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

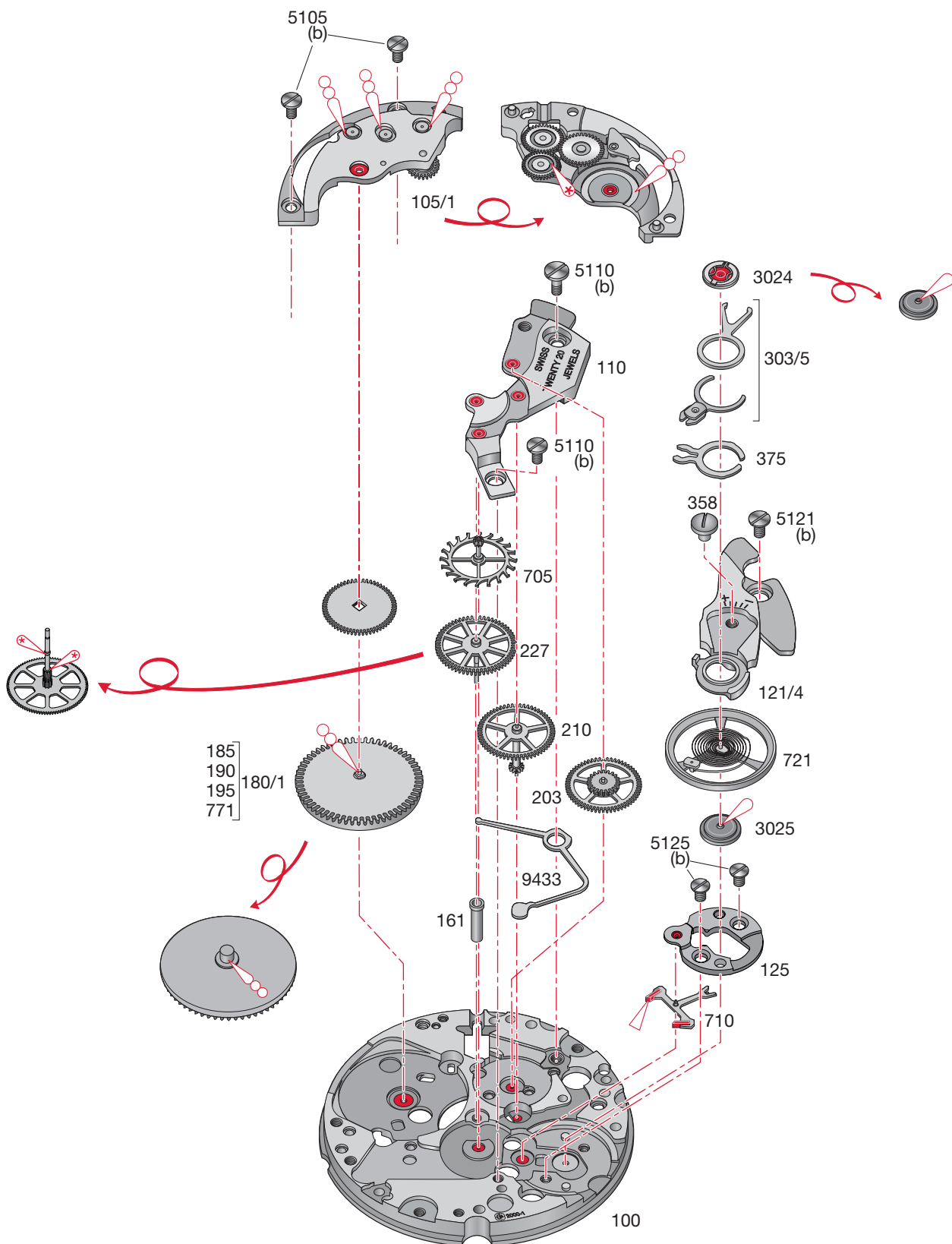
- Customer Service
- Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials

| | | | | | | | | | | | | |
|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|-------------------------------|---|
| | | | | | | | | | | <p>†</p> <p>5105 5110 5121 5125 51134 Var</p> | | |
| 195 | | | | | | | | | | | | <p>†</p> <p>5445 5462 51141 51467 52595 Var</p> |
| 410 | | | | | | | | | | | <p>†</p> <p>51143 Var</p> | |
| 771 | | | | | | | | | | | | |
| 2539 | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|--|--|------|
| | | 1471 |
|--|--|------|

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes





(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|-------|-----------|-------|
| 100 | 105/1 | 358 |
| 161 | 5105 (2x) | 375 |
| 3025 | 705 | 303/5 |
| 407 | 210 | 3025 |
| 410 | 227 | 3024 |
| 401 | 110 | 721 |
| 9433 | 5110 (2x) | 121/4 |
| 203 | 710 | 5121 |
| 180/1 | 125 | |
| 415 | 5125 (2x) | |

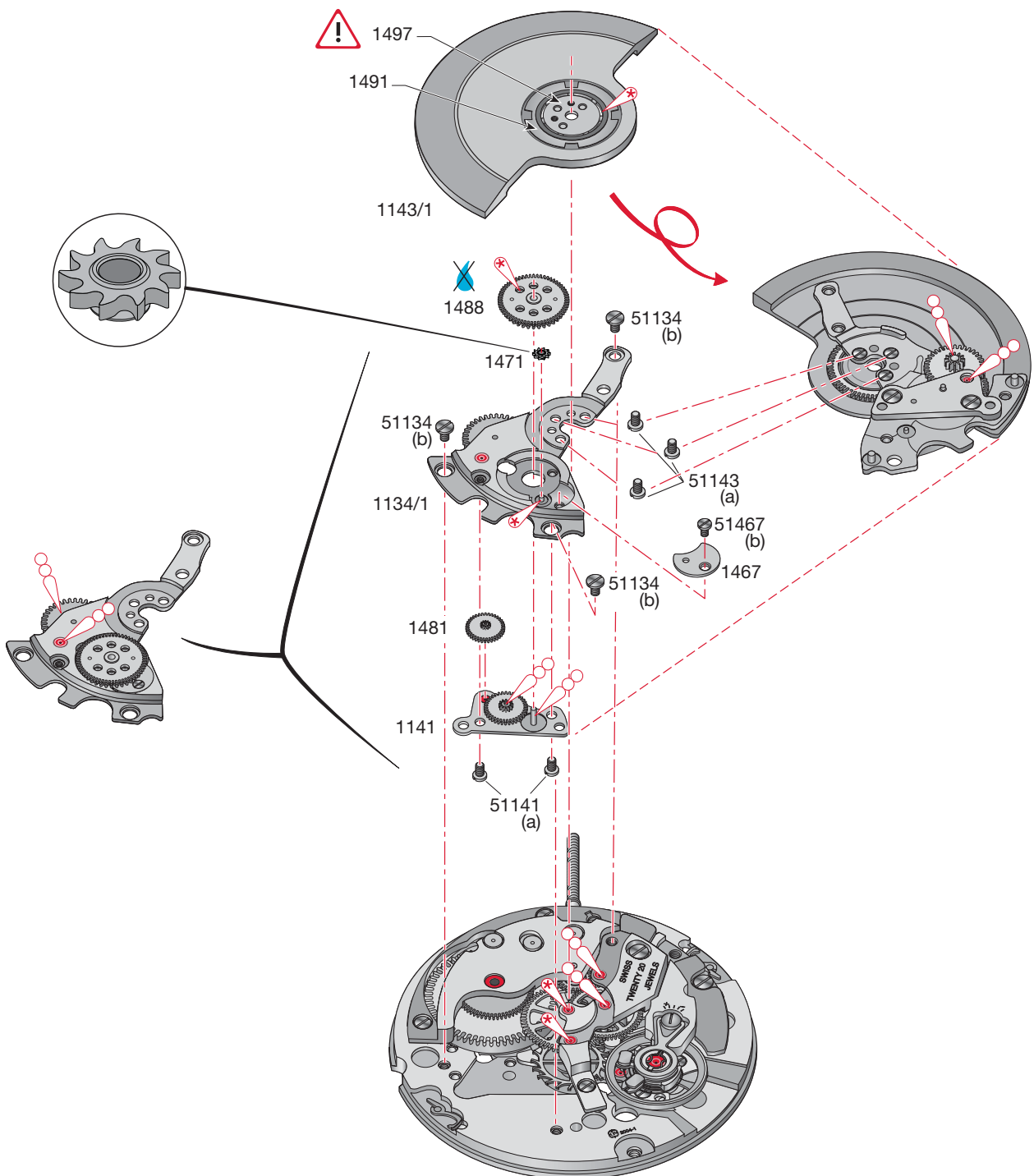
Lubrification - Schmierung - Lubrication

| | |
|--|---|
| Huile fine  Düninflüssiges Öl Fine oil | Moebius 9010 |
| Très faible quantité  Sehr kleine Menge Very small quantity | Moebius 9010 |
|  Huile épaisse ou graisse Dickflüssiges Öl oder Fett Thick oil or grease | Moebius HP-1300 ou / oder / or Moebius D5 |
|  Huile spéciale pour levées Spezialöl für Hebungssteine Special oil for pallet stones | Moebius 941 ou / oder / or Moebius 9415 |

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme automatique - Automatikmechanismus - Self-winding mechanism



Montage du mécanisme automatique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Automatikmechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


Assembling of the self-winding mechanism


(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|------------|------------|------------|
| 1134/1 | 1471 | 1143/1 |
| 1481 | 1488 | 51143 (3x) |
| 1141 | 1467 | 51134 (3x) |
| 51141 (2x) | 51467 (1x) | |

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Düninflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
Very small quantity

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett **Moebius HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or **Moebius D5**



Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée prélubrifiée par ETA SA.
Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.
Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
- (b) 0,7 Ncm

No 1497:

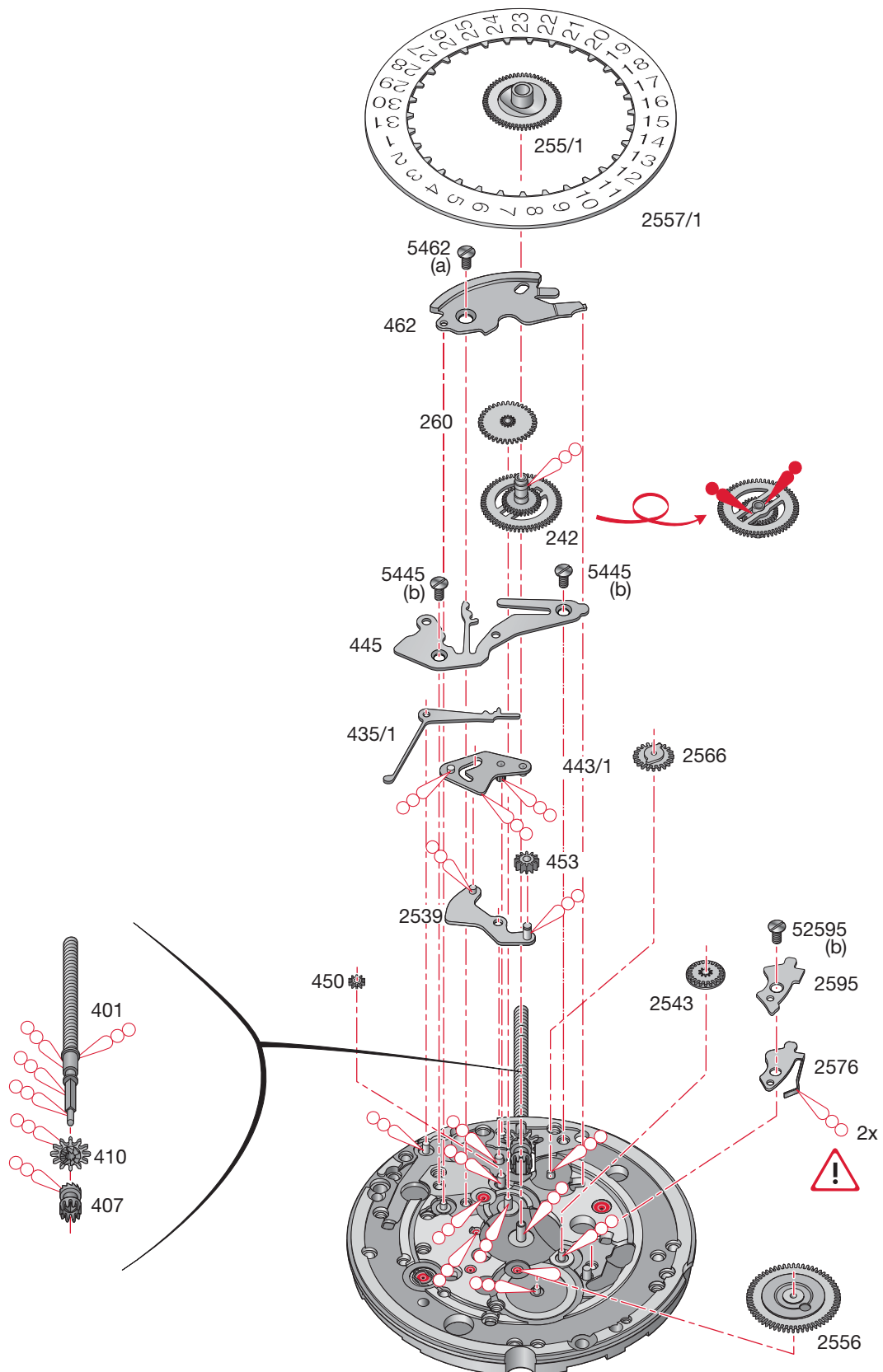
Seulement après lavage, très faible lubrification avec Moebius 9010.



Nur nach dem Waschen, sehr kleine Menge mit Moebius 9010 schmieren.

Only after washing, use very little oil Moebius 9010.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de remontage manuel, mise à l'heure, quantième et correcteur - Handaufzug-, Zeigerwerk-,
 Datum- und Korrekturmechanismus - Hand-winding, hand-setting, date and corrector mechanisms



Montage des mécanismes de remontage manuel, mise à l'heure, quantième et correcteur
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Handaufzug-, Zeigerwerk-, Datum- und Korrektur-Mechanismus
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


Assembling of the hand-winding, hand-setting, date and corrector mechanisms
(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|-----------|-----------|------------|
| 2539 | 450 | 2543 |
| 443/1 | 453 | 2576 |
| 435/1 | 2566 | 2595 |
| 445 | 462 | 52595 (1x) |
| 5445 (2x) | 5462 (1x) | 255/1 |
| 242 | 2556 | |
| 260 | 2557/1 | |

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Graisse
Fett
Grease

Jismaa 124

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease


**Moebius
HP-1300
ou / oder / or
Moebius D5**

M_L Couple minimum pour dévisser

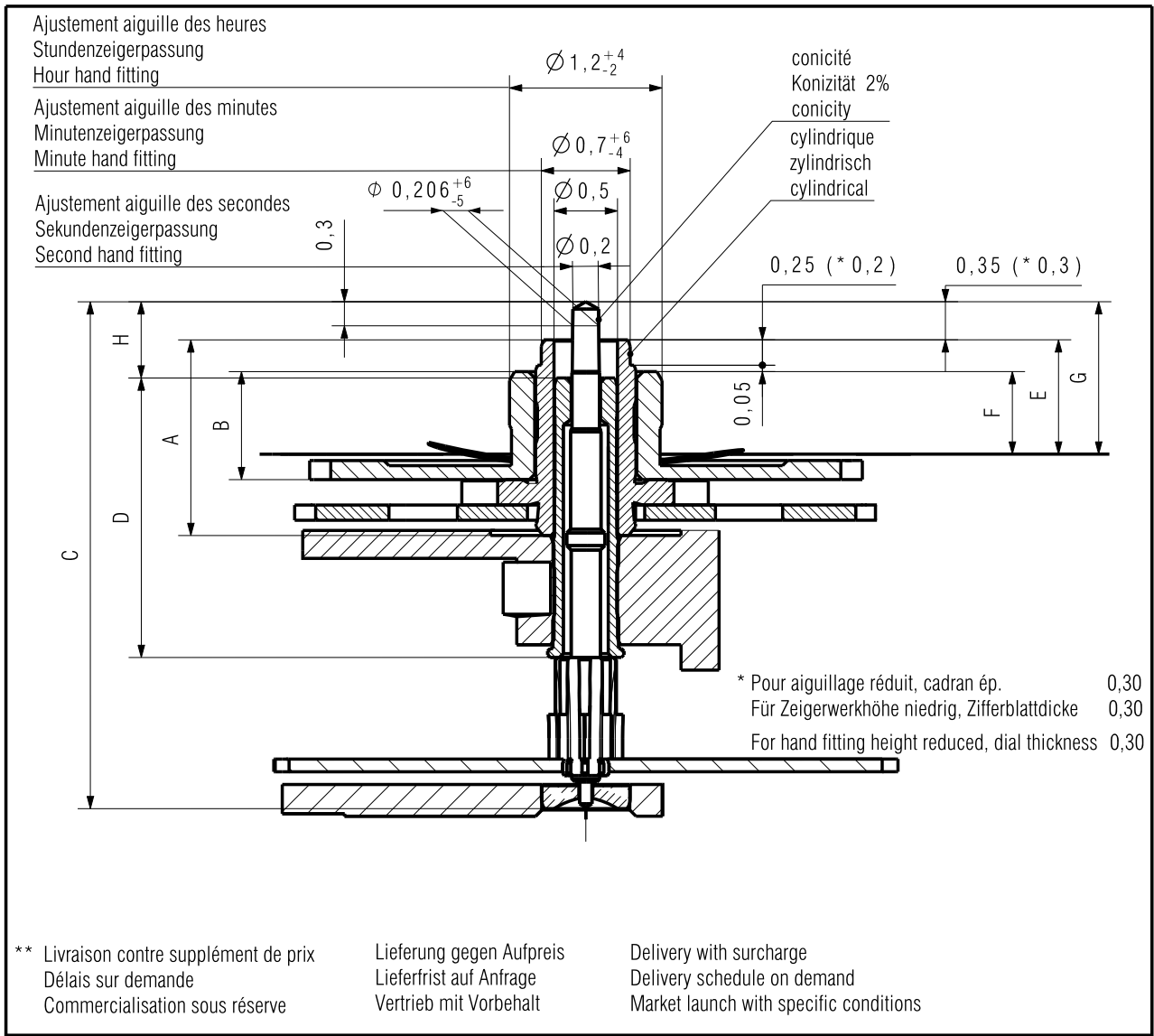
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
(b) 0,7 Ncm

| | |
|---|--|
|  | Lubrifier la pièce 2576. 1. Teil 2576 schmieren. Lubricate part 2576. |
| | Tourner la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 2. Teil 2557/1 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction. |
| | Lubrifier à nouveau la pièce 2576. 3. Teil 2576 nochmals schmieren. Lubricate again part 2576. |
| | Tourner à nouveau la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil 2557/1 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction again. |

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

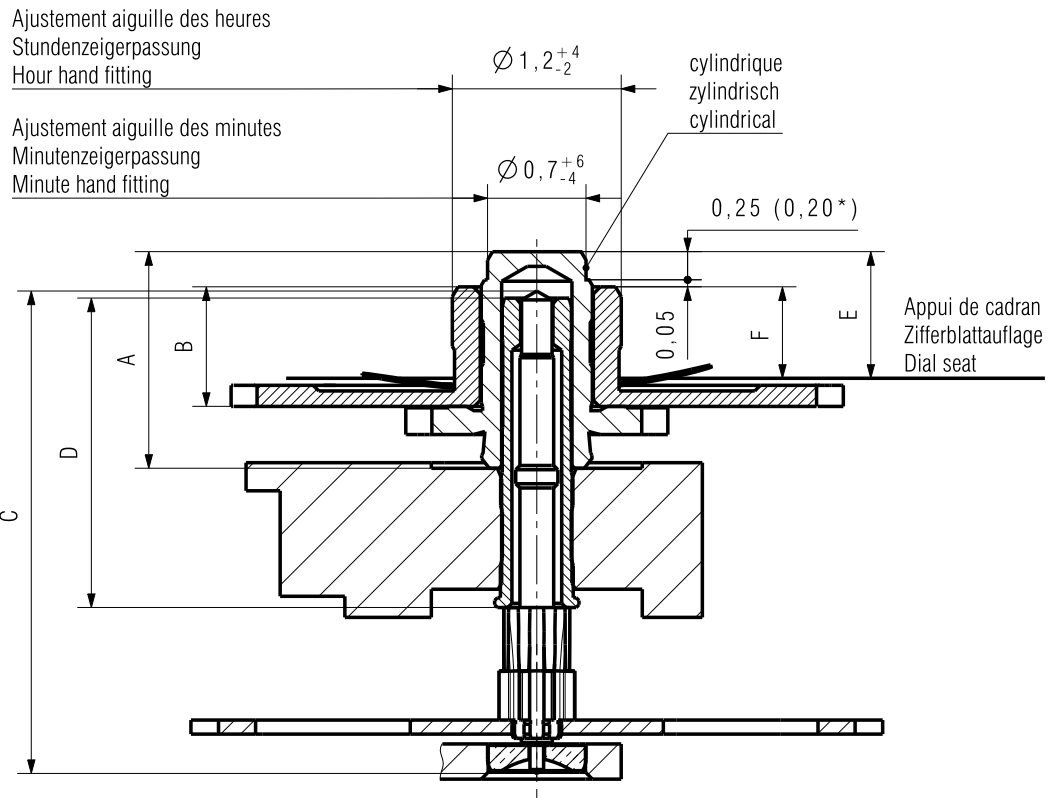


| Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height | Longueur / Länge / Length | | | | Dépassement Höhe über Zifferblattaufgabe Height over dial seat | | | H |
|---|--|--|---|--|--|--|---|------|
| | A | B | C | D | E | F | G | |
| | Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion | Roue des heures Stundenrohr Hour wheel | Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin. | Tube de centre Zentrumrohr Centre tube | Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion | Roue des heures Stundenrohr Hour wheel | Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin. | |
| réduit niedrig reduced * | 1,54 | 0,85 | 3,98 | 2,20 | 0,90 | 0,65 | 1,20 | 0,60 |
| 1 normal | 1,74 | 1,00 | 4,23 | 2,20 | 1,10 | 0,80 | 1,45 | 0,85 |
| 2 ** | 1,99 | 1,25 | 4,48 | 2,20 | 1,35 | 1,05 | 1,70 | 1,10 |
| 3 ** | 2,24 | 1,50 | 4,73 | 2,20 | 1,60 | 1,30 | 1,95 | 1,35 |

| | | | |
|---|------------------------------------|--|--|
| Kaliber / Calibre / Caliber 2000-1 2004-1 | Massstab Echelle Scale -- | | CATIA V5 Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm Tol.1/1000 mm |
|---|------------------------------------|--|--|

| | | | | |
|---|----------------------------|-----------------------|--|--------------|
| AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS | Version Z0091638 | Revision 02 | Blatt Feuille Sheet 00 | 01/01 |
|---|----------------------------|-----------------------|--|--------------|

| | | | | |
|--|--|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|
| ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP | Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for Aenderung/Modification | 23986 | Klass. ZVACC | KUN |
| | Erstellt Etabli Created | Geprüft Contrôlé Controlled | Freigegeben Libéré Released | |
| | 17.09.2008 LID | 22.09.2008 HID | 23.09.2008 FEU | |



* Pour aiguillage réduit, cadran ép. 0,30
 Für Zeigerwerkhöhe niedrig, Zifferblattdicke 0,30
 For Hand fitting height reduced, dial thickness 0,30

| Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height | Longueur / Länge / Length | | | | Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat | |
|---|---------------------------|------|------|------|--|------|
| | A | B | C | D | E | F |
| réduit * niedrig reduced | 1,54 | 0,85 | 3,43 | 2,20 | 0,90 | 0,65 |
| 1 | 1,74 | 1,00 | 3,43 | 2,20 | 1,10 | 0,80 |
| 2 | 1,99 | 1,25 | 3,43 | 2,20 | 1,35 | 1,05 |
| 3 | 2,24 | 1,50 | 3,43 | 2,20 | 1,60 | 1,30 |

| | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|
| Kaliber / Calibre / Caliber 2000-1 2004-1 | Masstab Echelle Scale -- | | CATIA V5 Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm Tol.1/1000 mm |
|---|-----------------------------------|--|--|

| | | | | |
|--|--|---------------|----------------------------|------------------------------------|
| AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS | sans seconde ohne Sekunde without second | Version 02 | Revision Révision 00 | Blatt Feuille Sheet 01/01 |
|--|--|---------------|----------------------------|------------------------------------|

| | | | |
|---|---|--|---|
| ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP | Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for Aenderung/Modification 23986 | Klass. Class. ZVACC | KUN |
| | Erstellt Etabli Created 17.09.2008 | Geprüft Contrôlé Controlled LID | Freigegeben Libéré Released 23.09.2008 |

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

| Version | Date Datum Date | Modification | Änderung | Modification | Page Seite Page |
|---------|-----------------------|---|--|---|-----------------------|
| 09.1 | 25.10.2011 | Fréquence (A/h) | Frequenz (A/h) | Frequency (A/h) | 1 |
| 09 | 08.07.2011 | Modification montage (pce No 161) | Änderung Montage (Teil Nr. 161) | Modification assembling (part No. 161) | 6 |
| 08 | 15.06.2010 | Modification montage | Änderung Montage | Modification assembling | 8, 10 |
| 07 | 06.05.2010 | Montage | Zusammenstellen | Assembling | 6-10 |
| | | Fournitures (Variantes) | Bestandteile (Varianten) | Materials (Variants) | 5 |
| | | Liste des fournitures (Variantes) | Bestandteilliste (Varianten) | List of components (Variants) | 3-4 |
| 06 | 06.01.2009 | Suppression des pièces No 714 et 5102 dans chapitre fournitures | Teile Nr. 714 und 5102 im Kapitel Bestandteile entfernen | Remove parts No 714 and 5102 from materials chapter | 2-3 |
| | | Ajout des pièces No 1491 et 1497 | Zusatz Teile Nr. 1491 und 1497 | Addition parts No 1491 and 1497 | 4 |
| | | Suppression de la pièce No 5102 | Teil Nr. 5102 entfernt | Remove part No 5102 | 4 |
| | | Correction lubrification (pièce No 242) | Korrektur Schmierung (Teil Nr. 242) | Correction of lubrication (Part No 242) | 7 |
| 05 | 14.11.2008 | Nouveaux plans | Neue Zeichnungen | New drawings | 8-9 |
| | | Nouveau layout | Neues Layout | New layout | 1-12 |
| 04 | 16.05.2008 | Pièce 2576: Lubrification) | Teil 2576: Schmierung | Part 2576: Lubrication | 7 |
| | | Couple minimum pour dévisser | Minimales Drehmoment zum Lösen | Minimum torque for loosening | 3, 5-7 |
| | | Pièce 5445: No CS | Teil 5445: Nr. CS | Part 5445: No CS | 3 |
| | | Nouveaux logos | Neue Logos | New logos | 1, 12 |
| 03 | 14.12.2004 | Version de base | Basis Version | Basic version | -- |

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

CUSTOMER SERVICE

Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30

etacs@eta.ch
www.eta.ch